# **ROUNTZENHEIM-AUENHEIM –** jardín partagé Cour du cabinet médical - 1 rue de la Mairie

#### A PARTIR DE 10 H

G'SCHICHTLE UND ELSASSER WITZ IM GARDE

Contes, comptines et blagues.

Présentation du jardin partagé et du schnockelochkastele..

<u>Ebs zù Esse</u>: Grill Wurscht, Bibeleskäsflade, Kasekueche ùn Ebs zù trinke

**OBERHOFFEN/MODER –** Salle de la couronne 48 rue príncípale

A 10H, 11H, 13H, 14H, 15H, 16H ET 17H

KUMME EMOL ERIN! DO ESCHE BS! RENTREZ!

Série de petits sketchs qui se passent dans un restaurant. Durée 30 minutes

Ebs zù Esse : Kàffi, Küeche ùn ebs zù trìnke

## WORÙM À SCHNÀWEL TOUR?

NOS 8 COMMUNES ONT À COEUR DE PRÉSENTER DIVERSES FORMES DE DIFFUSION DE LA LANGUE ET DE LA CULTURE RÉGIONALE. L'ALSACIEN DOIT DEVENIR OU REDEVENIR QUELQUE CHOSE D'ACCESSIBLE, DE NATUREL, D'ÉVIDENT.

LE SCHNÀWEL TOUR, POUR REDYNAMISER LA PRATIQUE DE LA LANGUE, POUR RAVIVER LA CULTURE RÉGIONALE ET PRÈSERVER LA MÈMOIRE POPULAIRE PAR DES ACTIONS VIVANTES, MAIS AUSSI POUR CRÉER OU RECRÉER DU LIEN SOCIAL PAR LA VALORISATION DES RICHESSES DE NOTRE TERRITOIRE, SES SAVOIR-FAIRE ET SES TRADITIONS.









### ROHRWILLER - Maison des Oeuvres 12 rue des écoles

#### A PARTIR DE 10 H

D'WASSERÄRSCH EHRI BUEWESPATZLE MIT ROHRWILLER WURSCHT. SCHNAPS UN KELSCH

Les bouilleurs de Cru partageront leur passion pour la distillation et tout le processus de fabrication de schnaps. Présentation de création en Kelsch, le tissu traditionnel alsacien à carreaux ou à rayures.

Jeux pour enfants

<u>Ebs zù Esse</u>: Buewespatzle, Schnupfnüddle mit Rohrwiller Wurscht, ebs zu trìnke, Kafe un Küeche

ROESCHWOOG - Mairie 17 rue principale

#### A PARTIR DE 10 H

#### CONSCRITS UN TRADITIONE IN RESCHWUCH

Exposition sur les conscrits et le Messti. Les bons conseils des conscrits pour la transmission des traditions

11h30 à 12h30 : Concert du folklore et danse participative

Ebs zù Esse: Spitzbrode, réservation au 06 22 21 04 54

**SCHIRRHEIN** - Parcours de santé Salle polyvalente - rue du Foyer

#### A PARTIR DE 10 H

#### EXPOSITION FORÊT INSPIRANTE. D'NATUR IM HAWENAUER FORSCHT

Une exposition de photographies sur la nature et les animaux de la forêt de Haguenau (exposition prêtée par l'ONF et la ville de Haguenau)

Des panneaux en alsacien accompagnent les visiteurs dans l'expo en plein air.

Pour les enfants: Mémory en alsacien sur les animaux Bächle: De Kirschbaam bliehjt - Spiels'Kleine suecht sini Mamma oder siner Babbe – Babbelkischt de l'OLCA Ebszù Esse: Knübbe-wegge, Wurschtsalad, Waldschnawelspritz

# SOUFFLENHEIM - Oelberg - Grand'rue A PARTIR DE 10 H

#### HÀFNERKÙNSCHT ÌM FREÏJÈ, ATELIER DE POTERIE EN PLEIN AIR

Démonstration de tournage et décoration. Exposition de matériel/outils anciens des potiers. Ateliers pour enfants et adultes.

Animation musicale Mùsikàlischi Unterhàldùng. Zè esse ùn zè dringgè: Rooschtwìrscht, Flàmmkùchè, Cerwelàsàläd'l, Kàfee-Kùche

# STATTMATTEN - Parcours botanique Pont de la Moder

# 2 DÉPARTS À 10H30 ET 15H

DANS STATTMATTEN, SUIVRE LA DIRECTION DE FORT-LOUIS ET DE LA GRAVIÈRE. LE SENTIER DÉMARRE APRÈS LE PONT QUI ENJAMBE LA MODER, SUR LA GAUCHE

S'Endecke vum Rhinwald uns alles iwer de Bieber 2 visites guidées en alsacien à travers la forêt rhénane Zè esse ùn zè dringgè: Jus de pomme, eaux minérales, mauricettes au Bierwurscht (Bieberwurscht)

LEUTENHEIM - Abri du Heidenbuckel Itineraire fleche depuis le centre du village

#### A PARTIR DE 10 H

#### MIR ESSE GRUMBEERE KIECHLE AM BUNKER

Visite de l'abri du Heidenbuckel Réservation par SMS au 06 30 93 80 98 ou par mail : reservationauschnaweltour@gmail.com Accès au Heidenbuckel uniquement à pied Ebs zù Esse : Grumbeere Kieschle ùn ebs zù trinke

RETROUVEZ
PLUS
D'INFORMATIONS





